



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

8. Ripartizione Patrimonio ed Attività economiche

8. Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

8.4 Ufficio Appalti e Contratti

8.4 Amt für öffentliche Aufträge und Verträge

### AVVISO

ai sensi dell'art. 32, comma 7 e  
dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. n.  
50/2016 e ss.mm.ii.  
(detto anche Codice)

*Dichiarazione di efficacia  
dell'aggiudicazione "definitiva"*

### BEKANNTMACHUNG

im Sinne des Art. 32, Abs. 7 und des  
Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr.  
50/2016, i.g.F.  
(auch Kodex genannt)

*Erklärung über die  
Rechtswirksamkeit der  
„endgültigen“ Zuschlagserteilung*

#### Sezione I:

#### Amministrazione aggiudicatrice

#### **Comune di Bolzano**

Ripartizione Servizi alla Comunità locale  
– Ufficio Scuola e del Tempo Libero

**Indirizzo:** Vicolo Gumer, 7 – 39100  
BOLZANO - ITALIA

Responsabile unico del procedimento  
(RUP):

Dott.ssa Patrizia Caleffi,  
Ufficio Scuola e del Tempo Libero

Responsabile amministrativo della  
procedura di gara:

Dott.ssa Patrizia Caleffi

Ufficio responsabile per la gestione della  
gara:

8.4 Ufficio Appalti e contratti  
Dott.ssa Petra Mahlkecht

#### Sezione II:

#### Oggetto dell'appalto

#### **Denominazione della gara:**

**PROCEDURA APERTA PER LA  
FORNITURA E POSA IN OPERA DI  
ARREDI SCOLASTICI PER ALCUNE  
SCUOLE ELEMENTARI E MEDIE  
CITTADINE E MENSE SCOLASTICHE - A  
RIDOTTO IMPATTO AMBIENTALE  
(LOTTI N. 1 -2 - 3).**

#### Abschnitt I:

#### Öffentlicher Auftraggeber

#### **Gemeinde Bozen**

Abteilung der Dienste an die örtliche  
Gemeinschaft – Amt für Schule und  
Freizeit

**Adresse:** Gumergasse Nr. 7 – 39100  
BOZEN - ITALIEN

Einziges Verfahrensverantwortlicher  
(EVV):

Dr. Patrizia Caleffi,  
Amt für Schule und Freizeit

Verantwortliche für die Ausführung der  
Vergabe:

Frau Dr. Patrizia Caleffi

Zuständiges Amt für die Verwaltung  
der Ausschreibung:

8.4 Amt für öffentliche Aufträge und  
Verträge

Frau Dr. Petra Mahlkecht

#### Abschnitt II:

#### Auftragsgegenstand

#### **Bezeichnung des Auftrags:**

**OFFENES VERFAHREN FÜR DIE  
LIEFERUNG UND MONTAGE VON  
SCHULMÖBELN FÜR EINIGE  
STÄDTISCHE GRUND- UND  
MITTELSCHULEN UND  
SCHULMENSEN MIT GERINGER  
UMWELTBELASTUNG (LOSE NR. 1 -  
2 -3).**

**Lotto 2:**

**Arredi per ufficio e aree docenti** per alcune scuole elementari e medie cittadine;

**Codice CIG****7859408CA5****Codice CPV****30195500-7****Los Nr. 2:**

**Einrichtungen für Büros und Lehrerräume** für einige städtische Grund- und Mittelschulen;

**Erkennungskodex CIG****CPV Kodex**

**Sezione III:  
Provvedimento di aggiudicazione definitiva**

Con determinazione dirigenziale n. 6651 del 10.10.2019 dell'Ufficio Scuola e del Tempo Libero 4.4 pervenuta il 14.10.2019, l'impresa **COVALLERO ARREDAMENTI S.R.L.** di Bolzano è rimasta definitivamente aggiudicataria del lotto 2, avendo prodotto l'offerta economicamente più vantaggiosa, individuata in base alla QUALITÀ/PREZZO, per l'amministrazione, per l'importo complessivo di Euro 36.298,73 (IVA esclusa),

**Abschnitt III:  
Verfügung über den endgültigen Zuschlag**

Mit Verfügung Nr. 6651 vom 10.10.2019 des leitenden Beamten des Amtes für Schule und Freizeit 4.4, eingetroffen am 14.10.2019, wurde das Los 2 endgültig an die Firma **COVALLERO ARREDAMENTI G.M.B.H. aus Bozen** zugeschlagen, da diese das wirtschaftlich günstigste Angebot, ermittelt auf der Grundlage QUALITÄT/PREIS für die Verwaltung, unterbreitet hat. Die Firma hat einen Gesamtbetrag von 36.298,73 Euro (ohne Mehrwertsteuer) angeboten.

**Sezione IV:  
Efficacia dell'aggiudicazione definitiva**

Dai controlli effettuati in capo all'aggiudicatario circa il possesso dei requisiti generali e speciali ai sensi della documentazione di gara rispettate del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. non emergono cause di esclusione.

**L'aggiudicazione definitiva viene pertanto dichiarata efficace in data 11.11.2019 (art. 32. comma 7 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.)**

**Data di pubblicazione****27.11.2019**

**Abschnitt IV:  
Rechtswirksamkeit der endgültigen Zuschlagserteilung**

Bei der Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfänger gemäß Ausschreibungsunterlagen bzw. Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., wurden keine Ausschlussgründe festgestellt.

**Der endgültige Zuschlag wird demzufolge am 11.11.2019 als rechtswirksam erklärt. (Art. 32, Abs. 7 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F.)**

**Tag der Veröffentlichung:**

La Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti 8.4  
Die Direktorin des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge 8.4

– Dott.ssa/Dr. Frau Petra Mahlkecht –  
(firmato digitalmente/unterzeichnet mit digitaler Unterschrift)